



## 轉去看老爸

阿爸這陣 95，按我做囡仔會捌代誌的時陣起，就飼 7 个頭喙，求腹肚莫枵著爾。跑(ku)佇撩柴館做粗工，攢(tshuân)食、穿燒都艱難甲強欲無氣通喘，盍有快活的日子通過咧？

伊 45 的時陣，走出來家己開店做建材、五金的生理。舞較無 20 冬，才趁著淡薄仔老本有通買地、翻厝，閣好運拄著時機一工一工好，生理才愈來愈齊勻閣有錢趁，聽候予 5 个後生讀冊恰娶新婦攏煞，義務小可有一个收尾的時陣，伊就定定咧哼講差不多愛退矣。

自按呢 64 歲彼年，共生理放予大漢垵去扞，講欲去掘樹頭仔、要盆栽恰山頂種菜，心肝才會快活，通加食幾冬矣。伊真正講到做到，收跤洗手，放甲離離離。

4 冬後，招一寡伊的朋友伴，組織『中華雅石會』來耍石頭，規日親像石磨仔心按呢轉袂煞，毋捌有閒過。到伊差不多 86 歲彼年，規个人略仔走綫去，是毋是頭殼雄雄鈍去，抑是元神、氣力較無，變甲攏袂興去摸、去耍所有恰石頭有牽磕的代誌，誠少去插雅石界的會務。

大體仔共看起來，生理放予後生彼冬起，查查仔面肉消瘦、頭髮反白，繼落去逐年攏加減會破病、入院，一工比一工較有老款，跤手那來那慢鈍，勻勻仔變做一个目花手掣，行無啥會去的老歲仔。按頭到尾我攏看佇目睷內，見若想著遮的，心肝頭攏誠毋甘，嘛足無奈何。

差不多倚欲是 20 冬前，我彼陣毋知是佢一條筋絞無綫，無事無白盍會去想著和阿爸做伙的日子賭無倂濟矣，著愛趁伊猶健健有佇厝裡的時，較捷去恰伊見面，順繼通恰伊坐落來講一寡爸仔垵的心內話，若無，都合(too-háp)會愈來愈少，凡勢攏烏有去嘛無的確。著是這個緣故，逐禮拜六的尾暗仔，我攏會駛車轉去瑞芳，同齊和伊食暗，去伊的房間罔開講、話仙，搬一寡阮做囡仔彼時查查滴滴的笑詼代誌，抑若無，就牽對日本時代艱苦過日的代誌出來餉。定會拖到八點，伊準時哈唏，講欲歇睏，才徙跛行開伊的房間。

作者：藍春瑞

### ☆詞彙學習☆

【頭喙】thâu-tshuì：家裡的人口

【撩柴館】liâu-tshâ-kuân：鋸木店

【較無】khah-bô：幾乎、接近

【扞】huānn：經營、掌管

【走綫】tsáu-tsuáh：有毛病

【牽磕】khan-kháp：涉及

【那.....那.....】ná.....ná.....：愈.....愈.....。

【無奈何】bô-ta-uâ：無可奈何

【根絞無綫】kin ká bô ân：那根筋不對勁。

【無事無白】bô-sū-bô-péh：原本沒什麼事情，好好的。

【較捷】khah-tsiáp：提高頻率

【都合】too-háp：個人的情況，時間的安排等。源自日語。

【餉】liū：重複、複習

【哈唏】hah-hì：打哈欠

### ☆文法學習☆

【勻勻仔】：閩南語中常會廣泛使用小稱詞「仔」。放在名詞後面，作為詞綴，表示小的意思，如：囡仔；接在名字或稱謂後面，表示親切，如：大伯仔。也可置於形容詞之後，作為副詞用法，如文中的「勻勻仔變做.....」。